Buddharangsee

Thai Community Language School

e-Newsletter 2025 Term 1



ISSUE #1/2025

Quarterly NEWSLETTER

April 2025



งานฉลองวันตรุษจืนไทยทาวน์

วันเสาร์ที่ 8 กุมภาพันธ์ 2568 นักเรียนบางส่วนของโรงเรียนภาษาไทย วัดพุทธรังษีและคณะสยามคลาสสิค แดนซ์ สตูดิโอ ได้ร่วมกันแสดง ในงาน Lunar New Year ณ Thai town, Sydney โดยได้แสดง "รำ ผืนไทย" เพื่อเป็นการเปิดงาน นอกจากนี้ นางสาวอาจารี ศรีรัตนบัลล์ เอกอัครราชฑูต ณ กรุงแคนเบอร์รา พร้อมด้วยนางหัทยา คูสกุล กงสุลใหญ่ ณ นครซิดนีย์ ได้ให้เกียรติถ่ายภาพร่วมกับคณะผู้แสดง ด้วย

หลังจากนั้น ได้มีการแห่งบวนกลองยาวร่วมกันรอบไทยทาวน์ ทำให้ บรรยากาศในไทยทาวน์ครึกครื้น สร้างความสนุกสนานเป็นที่ประทับ ใจแก่ชาวไทยและชาวต่างชาติเป็นอย่างมาก



Lunar New Year, Thai Town

On Saturday, 8 February 2025, some students from Buddharangsee Thai Community Language School and the Siam Classic Dance Studio jointly performed at the Lunar New Year event in Thai Town, Sydney. They performed the 'Ram Phuen Thai' to open the event. Additionally, Ms Atcharee Sriratanabal, Ambassador to Canberra, along with Ms Hathaya Khusakul, Consul-General in Sydney graciously posed for photos with the performers. Afterwards, there was a long drum parade around Thai Town, creating a lively atmosphere and bringing much joy and impression to both Thais and international attendees.





เทศกาลฉลองวันตรุษจีน ณ ทาวน์ ฮอลล์

วันเสาร์ที่ 8 กุมภาพันธ์ 2568 ช่วงบ่าย นักเรียนรุ่นพี่ ชั้น ป. 5-6 ของ โรงเรียนภาษาไทยวัดพุทธรังษีได้มีโอกาสแสดงนาฏศิลป์ ชุ ดกีปัสเรนัง ในงาน Sydney Lunar Festival the Spectacular Show ที่ Sydney Town Hall ซึ่งเป็นงานที่จัดขึ้นเพื่อเฉลิมฉลองในโอกาสขึ้นปี ใหม่ของจีนทั่วเมืองซิดนีย์ อนึ่ง งานนี้ จัดขึ้นเป็นประจำทุกปีเพื่อให้ ชุมชนต่าง ๆ ได้แสดงออกถึงวัฒนธรรมของตนเองผ่านทางการ บรรเลงดนตรีและศิลปะการแสดง



Sydney Lunar Festival the Spectacular Show, Town Hall

On Saturday afternoon, 8 February 2025, senior students from grades 5-6 of Buddharangsee Thai Community Language School had the opportunity to perform the 'Keepas Renang' dance at the Sydney Lunar Festival the Spectacular Show at Sydney Town Hall. This event was held to celebrate the Chinese New Year throughout Sydney. Furthermore, this event is held annually to allow various communities to express their culture through music and performing arts.





การประชุมผู้ปกครอง เทอม 1/2025

วันอาทิตย์ที่ 23 กุมภาพันธ์ 2568 โรงเรียนภาษาไทยวัดพุทธรังษี ได้จัดให้มีการประชุมผู้ปกครอง ประจำเทอม 1/2025 เพื่อต้อนรับผู้ ปกครองใหม่และเปิดโอกาสให้พบปะคณะกรรมการ ครูใหญ่ของ โรงเรียน และผู้ปกครองเดิม ทางคณะกรรมการได้แจ้งข้อมูลเกี่ยว กับการเรียนการสอน กฎระเบียบของโรงเรียน กิจกรรมของเทอม และตอบข้อซักถามอื่น ๆ

Parents' Meeting of Term 1/2025

On Sunday, 23 February 2025, Buddharangsee Thai Community Language School held its Parents' Meeting for the first term of 2025. This meeting was held to welcome new parents and to provide an opportunity for them to meet with the school's committee, school principal, and returning parents. The committee provided information regarding the curriculum, school rules and regulations, term activities, and answered other questions.





งานเลี้ยงอาหารค่ำ Premiere's Harmony 2025

เมื่อค่ำวันพุธที่ 12 มีนาคม 2025 โรงเรียนภาษาไทยวัดพุทธรังษี นำ โดย ดร ทรงศรี ฟอแรน ผู้ประสานงานโรงเรียนได้นำคณะกรรมการ บางส่วนเข้าร่วมงาน The Premier's Harmony Dinner 2025 ณ Grand Ballroom, ICC Sydney, Darling Harbour ซึ่งจัดโดย Multiculturalism NSW

ในงานนี้ มีบุคคลสำคัญเข้าร่วมงานมากมาย อาทิ เช่น The Hon Steve Kamper MP, Minister for Multiculturalism, The Hon Chris Minns MP, Premier of NSW รวมทั้งตัวแทนจากกระทรวง ศึกษาธิการ หน่วยงานภาครัฐอื่น ๆ และโรงเรียนภาษาชุมชนต่าง ๆ



Premiere's Harmony Dinner 2025

On the evening of Wednesday, 12 March 2025, Buddharangsee Thai Community Language School, led by Dr Songsri Foran, the School Coordinator together with some of the committee members attended the Premier's Harmony Dinner 2025 at the Grand Ballroom, ICC Sydney, Darling Harbour, which was organised by Multiculturalism NSW.

Many important guests attended this event such as The Hon. Steve Kamper MP, Minister for Multiculturalism, The Hon. Chris Minns MP, Premier of NSW as well as representatives from the Ministry of Education, other government agencies, and various community languages schools.





พิธีใหว้ครูประจำปีการศึกษา 2568

วันอาทิตย์ที่ 16 มีนาคม 2568 โรงเรียนภาษาไทยวัดพุทธรังษีได้จัดพิธีใหว้ ครู ประจำปีการศึกษา 2568 ขึ้นที่โรงเรียน ซึ่งเป็นการสืบทอดวัฒนธรรม และประเพณีไทย และเป็นการแสดงความกตัญญูกตเวทีต่อคุณครู แสดง ความเคารพต่อครูผู้ให้สติปัญญา โดยมี ดร ทรงศรี ฟอแรน ผู้ประสานงาน โรงเรียน เป็นประธานในพิธีดังกล่าว ซึ่งได้รับความร่วมมือจากคณะครู นักเรียนและผู้ปกครองทุกคน



Teachers' Day 2025

On Sunday, 16 March 2025, Buddharangsee Thai Community Language School held its annual Wai Kru ceremony for the 2025 academic year at the school. This ceremony was a Thai cultural tradition expressing gratitude and respect towards teachers. It also allowed students to pay homage to their teachers who imparted knowledge to them. Dr Songsri Foran, the School Coordinator, presided over the ceremony, which received cooperation from all teachers, students, and parents.







งาน Global Table Music and Food Festival

วันเสาร์ที่ 22 มีนาคม 2568 นักเรียนรุ่นพี่ชั้น ป. 5-6 บางส่วนของ โรงเรียนภาษาไทยวัดพุทธรังษีได้มีโอกาสไปร่วมแสดงดนตรีไทยและ นาฏศิลป์ไทยชุด ก็ปัสเรนัง ในงาน Global Table Music and Food Festival ที่ Bondi Junction การแสดงของนักเรียนได้สร้างรอยขึ้ม และ รับคำชมจากผู้ชมและผู้จัดงานเป็นอย่างมาก นับว่าเป็นการแสดงที่ได้ รับผลสำเร็จอย่างดีอีกงานหนึ่ง



Global Table Music and Food Festival

On Saturday, 22 March 2025, some senior students from Years 5-6 of Buddharangsee Thai Community Language School had the opportunity to perform Thai classical music and the 'Kipas Renang' Thai dance at the Global Table Music and Food Festival in Bondi Junction. The students' performance brought smiles, and compliments from the audience and event organisers. It was another very successful performance.





การบรรยายเรื่องการเลือกตั้งใน ประเทศออสเตรเลีย

วันอาทิตย์ที่ 23 มีนาคม 2568 โรงเรียนภาษาไทยวัดพุทธรังษี ได้จัดให้
คุณกมลวรรณ นามวงศา จาก Ethics Communities Council of NSW
พบปะกับผู้ปกครองเพื่อให้ข้อมูลสำคัญเกี่ยวกับการเลือกตั้งในประเทศ
ออสเตรเลีย โดยได้อธิบายถึง ระบบการเมือง กระบวนการโครงสร้างการ
เลือกตั้งในออสเตรเลีย วิธีการเลือกตั้งที่ถูกต้อง การรักษาสิทธิของ
ตนเอง และวิธีการลงคะแนนเสียงกรณีต้องเดินทางออกนอกประเทศ
หรือนอกเขตเลือกตั้ง

พร้อมทั้งโอกาสในการสมัครงานพนักงานชั่วคราวเพื่อสนับสนุนการ เลือกตั้งกับ Australian Electoral Commission (AEC) การบรรยายครั้งนี้ ให้ประโยชน์เพื่อเตรียมพร้อมสำหรับการใช้สิทธิ์ของตนเองได้อย่างถูก ต้อง และขอขอบคุณผู้ปกครองทุกท่านที่เข้าร่วมฟังในครั้งนี้



Australian Election Information Session

On Sunday, 23 March 2025, Buddharangsee Thai Community Language School organised an information session for parents by Ms Kamonwan Namwongsa from the Ethics Communities Council of NSW to provide important information about Australian elections. The session covered the Australian political system, the structure and processes of elections, proper voting procedures, how to safeguard one's rights, and how to cast a ballot when travelling abroad or outside one's electorate. Additionally, information was provided about temporary election work opportunities with Australian Electoral Commission (AEC). This information session was beneficial in preparing attendees to exercise their voting rights correctly. Thank you to all the parents who participated.





งานสงกรานต์ วัดลูเมียร์

วันอาทิตย์ที่ 13 เมษายน 2568 โรงเรียนภาษาไทยวัดพุทธรังษี ได้นำ นักเรียนบางส่วนของโรงเรียนฯ ร่วมฉลองงานเทศกาลมหาสงกรานต์หรือ วันขึ้นปีใหม่ของไทย ณ วัดป่าพุทธรังษีลูเมียห์ นำโดย ดร ทรงศรี ฟอแรน ผู้ประสานงานโรงเรียน ร่วมด้วยคณะครู คณะกรรมการฯ และผู้ปกครอง

ในงานนี้ นักเรียนของเราได้เป็นพิธีกรดำเนินรายการตลอดการแสดง ร่วม แสดงนาฏศิลป์ ดนตรีไทย ดนตรีพื้นบ้านอิสาน วงโปงลาง รวมถึงขบวน แห่กลองยาว และนางสงกรานต์ของวัดเป็นประจำเช่นทุกปี

ในปีนี้ มีผู้เข้าร่วมทำบุญและชมการแสดงของโรงเรียนเราเป็นจำนวนมาก ทำให้บรรยากาศภายในวัดสนุกสนาน คึกคักและสร้างความประทับใจแก่ผู้ ที่มาทำบุญที่วัดมากยิ่งขึ้น



SONGKRAN FESTIVAL, LEUMEAH

On Sunday, 13 April 2025, the students of Buddharangsri Thai Community Language School had the opportunity to participate in the celebration of the Maha Songkran Festival or Thai New Year at Wat Pa Buddharangsri, Leumeah, led by Dr Songsri Foran, School Co-ordinator, along with the teachers, committee, and parents.

In this event, our students were the MCs throughout the performances, and they also showcased their traditional Thai dance, Thai music, Isaan Ponglang Thai music, as well as the traditional long drum parade and the Nang Songkran (Songkran Beauty Contest) procession of the temple as organised every year.

This year, a large number of people came to make merit and watch our school's performances, creating a lively and joyful atmosphere within the temple and making a great impression on the participants.







งานเลี้ยงอำลาท่านกงสุลใหญ่ ณ นครซิดนีย์

ค่ำวันพุธที่ 16 เมษายน 2568 โรงเรียนภาษาไทยวัดพุทธรังษี นำโดย ดร ทรงศรี ฟอแรน ผู้ประสานงานโรงเรียน พร้อมด้วยคณะกรรมการและ ครูบางส่วน ได้จัดงานเลี้ยงอำลาท่านกงสุลใหญ่ ณ นครซิดนีย์ นางหัท ยา คูสกุล และคณะ ณ ร้านอาหาร De Lanna Thai Street Cuisine,

ในโอกาสนี้ ดร ทรงศรี ได้กล่าวขอบคุณท่านกงสุลใหญ่ๆ ที่ได้กรุณา
อุปถัมภ์และสนับสนุนโรงเรียนฯ ในทุกด้าน รวมถึงกิจกรรมต่างๆ มาโดย
ตลอด ท่านยังได้แสดงความเมตตา ปลูกฝังให้นักเรียนของเราหมั่น
ฝึกฝนและรักษาภาษาไทย ตลอดจนขนบธรรมเนียมและวัฒนธรรมไทย
อันดึงามให้คงอยู่สืบไป ทั้งยังให้กำลังใจแก่ผู้ปกครองทุกครั้งที่ท่านได้มา
ร่วมงานพิธีต่าง ๆ ของโรงเรียน สนับสนุนให้ผู้ปกครองนำบุตรหลานมา
ศึกษาภาษาและวัฒนธรรมไทย ณ โรงเรียนฯ เพื่อประโยชน์แก่ประเทศ
ชาติและตัวนักเรียนเอง

คณะกรรมการ ผู้ปกครอง นักเรียน และผู้ปกครองโรงเรียนภาษาไทยวัด พุทธรังษี ขอแสดงความซาบซึ้งในความเมตตาของท่าน และขออำนวย พรให้ท่านมีความเจริญก้าวหน้า ประสบแต่ความสุข และสิ่งที่ดีงาม ตลอดไป



Farewell Dinner to the Thai Consul-General

On Wednesday evening, 16 April 2025, Buddharangsee Thai Community Language School, led by Dr Songsri Foran, the School Coordinator, along with some committee members and teachers, hosted a farewell dinner for the Thai Consul-General, Sydney, Mrs Hathaya Khusakul, and her delegation at De Lanna Thai Street Cuisine restaurant in Marrickville.

On this occasion, Dr Songsri expressed her gratitude to the Thai Consul-General for her gracious support of the School in all aspects, including its various activities throughout her tenure. She also kindly instilled in the students the importance of diligently practicing and preserving the Thai language as well as Thai customs and culture. Furthermore, she consistently encouraged the parents at every school ceremony she attended, urging them to bring their children to study the Thai language and culture at the School for the benefit of both the country and the students themselves. The committee, teachers, students, and parents of Buddharangsee Thai Community Language School expressed their sincere appreciation for her kindness and extended their best wishes for her continued progress, happiness, and all good things to come.







โครงการพิเศษสอนดนตรี และนาฏศิลป์ไทย ครั้งที่ 18

โรงเรียนภาษาไทยวัดพุทธรังษี ได้จัดโครงการสอนดนตรีและนาฏศิลป์ ไทยเข้มข้น ครั้งที่ 18 ขึ้นในช่วงปิดภาคเรียนแรกของปีการศึกษา 2568 ระหว่างวันจันทร์ที่ 14 เมษายน ถึงวันเสาร์ที่ 26 เมษายน 2568 โดยมี คณะครูผู้เชี่ยวชาญเฉพาะทาง ประกอบด้วยครูดนตรีจากประเทศไทย 2 ท่าน และครูนาฏศิลป์ในชิดนีย์อีก 2 ท่าน

โครงการนี้ประสบความสำเร็จเป็นอย่างดี มีนักเรียนเข้าร่วมจำนวน 42 คน ตลอดระยะเวลา 2 สัปดาห์ นักเรียนได้พัฒนาและฝึกเทคนิคทั้งด้าน ดนตรีและการรำ มีโอกาสแสดงความสามารถจากสิ่งที่ได้เรียนรู้ในวัน มอบสัมฤทธิบัตรของโครงการ ซึ่งจัดขึ้นในวันเสาร์ที่ 26 เมษายน 2568 โดยมี ดร ทรงศรี ฟอแรน ผู้ประสานงานโรงเรียน เป็นประธานในพิธี มอบสัมฤทธิบัตร ซึ่งสร้างความภาคภูมิใจแก่ผู้ปกครองและยังเป็น กิจกรรมที่ช่วยให้นักเรียนใช้เวลาว่างในช่วงปิดภาคเรียนอย่างมี ประโยชน์



Special Project (SP) #18

Buddharangsee Thai Community Language School organised its 18th Special Project, an intensive course in Thai Classical Music and Traditional Dance, during the first school holiday of the 2025 academic year. The project ran from Monday 14 April to Saturday, 26 April 2025. The program featured a team of experienced teachers, including two classical music teachers from Thailand, and two traditional dance teachers based in Sydney. The SP was very successful, with 42 students participating. Throughout the two-week period, students developed and practiced techniques in both music and dance. They had the opportunity to showcase their acquired skills at the project's Graduation Ceremony on Saturday, 26 April 2025. The ceremony was presided by Dr Songsri Foran, School Coordinator presenting the certificates of completion to all participants. This event brought joy to the parents and provided a beneficial way for the students to spend their free time during the school holidays.









การอบรมครูโรงเรียนภาษาชุมชน ประจำปี

วันเสาร์ที่ 26 เมษายน 2068 คณะครูบางส่วนของโรงเรียนภาษาไทยวัด พุทธรังษี นำโดยคุณครูขวัญตา ณ ลำพูน ครูใหญ่ ได้เข้าอบรมครู โรงเรียนภาษาชุมชนและการพัฒนาวิชาชีพประจำปี 2568 ซึ่งจัดโดย สมาพันธ์โรงเรียนภาษาชุมชน มลรัฐนิวเซาท์เวลส์ ที่มหาวิทยาลัยซิดนีย์ งานนี้ถือได้ว่าเป็นการอบรมครูโรงเรียนภาษาชุมชนครั้งใหญ่ที่สุดใน ออสเตรเลีย

การอบรมดังกล่าวไม่เพียงแต่เสริมสร้างความรู้และเทคนิคที่เป็น ประโยชน์สำหรับการเรียนการสอนเท่านั้น แต่ยังมอบประสบการณ์อัน ทรงคุณค่าแก่ผู้เข้าร่วมโดยมีผู้เชี่ยวชาญจากหลากหลายสาขาเป็น วิทยากร มีผู้เข้าร่วมการอบรมครั้งนี้จำนวนมาก ซึ่งคุณครูของเราจะนำ ความรู้และประสบการณ์เหล่านี้มาถ่ายทอดให้แก่คุณครูท่านอื่นและ เป็นประโยชน์ต่อนักเรียนของเรา

Annual Community Language Teachers Conference and Professional Development Training

On Saturday, April 26, 2068, some teachers from Buddharangsee Thai Community Language School, led by the principal, Khun Kru Kwanta Na Lamphun, attended the 2025 Annual Community Language Teachers Conference and Professional Development Training, organised by the NSW Federation of Community Language Schools at the University of Sydney. This was considered the largest community language schools teachers conference in Australia.

The training not only enhanced teaching knowledge and techniques but also provided participants with invaluable experiences through presentations by experts from various fields. A large number of people attended, and our teachers will apply this knowledge and experience to benefit their colleagues and students.





